


WORKS IN
AL SPRING CITY
IONAL
APHY COMPETITION

世紀泉城 

國際攝影大獎賽
獲獎作品集

Editor-in-Chief

Zeng Yi

主編 曾毅

策 劃：曾 毅
撰 文：曾 毅
英文翻譯：董曉麗
英文校審：Elizabeth Zeng
裝幀設計：蔡立國
會徽設計：王傳東
Planning: Zeng Yi
Text: Zeng Yi
English Translation: Dong Xiaoli
English Advisor: Elizabeth Zeng
Layout: Cai Liguo
Design of Emblem: Wang Chuandong

書名 世紀泉城國際攝影大獎賽獲獎作品集
出版 德國雅知出版社
地址: Brasseraufer 1, 53111 Bonn Germany
制版 深圳嘉寶分色制版印刷有限公司山東分公司
版次 2002年5月第1版
規格 210×285
印數 1—2000冊
書號 ISBN 3-924716-87-0
定價 98.00元(平) 128.00元(精)

WINNING WORKS IN CENTENNIAL SPRING CITY INTERNATIONAL
PHOTOGRAPHY COMPETITION
Published by ENGELHARDT-NG VERLAG, GERMANY
Address: Brasseraufer 1, 53111 Bonn, GERMANY
Plating by Shandong Company of Shenzhen Jiabo Plating & Printing Co., Ltd.
First Edition: May 2002
Size: 210X285
Printed Volume: 1-2000 copies
Book Number: ISBN 3-924716-87-0
Price: RMB 98.00 (Paper Cover), RMB 128.00 (Hard Cover)



世紀泉

國際攝影大獎賽

獲獎作品集

WINNING

WORKS IN

CENTENNIAL

SPRING CITY

INTERNATIONAL

PHOTOGRAPHY

COMPETITION

Editor-in-Chief

Zeng Yi

主編 曾毅

德國雅知出版社

ENGELHARDT-NG VERLAG, GERMANY

名譽主任
主任
副主任
委員
秘書長

名譽主任
主任
委員

顧問
主任
委員
主編
副主編

世紀泉城——國際攝影大獎賽組織委員會

王良

林思九 劉善鵬

李國濱 王壯 陳居忠 曾毅

李忠學 劉勇 胡晚蒙 曹秉門(韓國) 賀洪道 李瑞勇

黨亞力 童年

曾毅

世紀泉城——國際攝影大獎賽評選委員會

陳復禮(港澳攝影學會主席、中國攝影家協會副主席)

昌厚民(中國文聯副主席、中國攝影家協會副主席)

朱惠民(中國攝影家雜誌主編、中國藝術研究院攝影研究所所長)

劉雷(中國藝術攝影學會會長)

陳長芬(中國攝影家協會常務理事、著名攝影家)

李前光(中國攝影家協會黨組副書記、中國攝影報總編輯)

高琴(大眾攝影雜誌主編)

賀延光(中國青年報攝影部主任)

司蘇實(人民攝影報總編輯)

鄭本東(山東省攝影家協會主席)

索亞倫(中國藝術攝影學會副秘書長、東方國際藝術促進會國際部主任)

曾毅(山東省攝影家協會副主席、濟南市攝影家協會主席)

《世紀泉城——國際攝影大獎賽獲獎作品集》編輯委員會

林思九

劉善鵬

曾毅 李瑞勇 季衛國 商揚 孫偉 喬磊 邢正江

李士德 趙堯清

曾毅

李瑞勇



Honorary Director
Director
Deputy Directors
Members
Secretary-general

Organizing Committee of Centennial Spring City International Photography Competition
Wang Liang
Lin Sijiu, Liu Shanpeng
Li Tufan, Wang Zhuang, Chen Juzhong, Zeng Yi
Li Zhongxue, Liu Yong, Hu Xiaomeng, Cho Byeongdoor(Korea), He Hongdao, Li Ruiyong, Dang Yali,
Tong Nian
Zeng Yi

Honorary Director
Director
Members

Appraising Committee of Centennial Spring City International Photography Competition
Chen Fuli, Chairman of Hong Kong & Macao Photography Institute
Vice Chairman of China Photographers' Association
Lu Houmin, Vice Chairman of China Federation of Literary & Art Circles
Vice Chairman of China Photographers' Association
Zhu Xianmin, Chief Editor of China Photographer Magazine
Director of the Photography Research Institute of China Art Research Institute
Liu Lei, Chairman of China Artistic Photography Association
Chen Changfen, Famous photographer
Member of the Standing Committee of China Photographers' Association
Li Qianguang, Vice Chairman of China Photographers' Association
Chief Editor of China Photography Newspaper
Gao Qin, Chief Editor of Dazhong Photography Magazine
He Yanguang, Chief of the Photography Department of China Youth Daily
Si Sushu, Chief Editor of People's Photography Newspaper
Zou Bendong, Chairman of Shandong Provincial Photographers' Association
Suo Yalan, Vice Secretary-general of China Artistic Photography Association
Chief of the International Department of Eastern Association For the
Promotion of International Art
Zeng Yi, Vice Chairman of Shandong Provincial Photographers' Association
Chairman of Jinan Municipal Photographers' Association

EDITORIAL COMMITTEE OF WINNING WORKS IN CENTENNIAL SPRING CITY
INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY COMPETITION

Adviser
Director
Members
Chief Editor
Associate Editor-
in-Chief

Lin Sijiu
Liu Shanpeng
Zeng Yi, Li Ruiyong, Ji Weiguox, Shang Yang, Sun Wei, Qiao Lei, Xing Zhiengjiang, Li Shide, Zhao Jiqing
Zeng Yi
Li Ruiyong





序

泉城濟南是一座具有三千多年歷史的文化名城，她南依泰山、北臨黃河，上承仰韶、下營殷商，代表古代文明與華夏輝煌的龍山文化便誕生在這裏。

“齊水多甘泉，甲于天下”

“四面荷花三面柳，一城山色半城湖”

“家家泉水 戶戶垂楊”

“海右此亭古 濟南名仕多”

元代著名大畫家趙孟頫的“鵲華秋色圖”聞名于世，老舍先生描述的“濟南的冬天”傳頌天下，這些都是歷代文人墨客對泉城濟南的生動描繪和真實寫照。

然而攝影術直到19世紀初葉才誕生，由於歷史的局限，我們的前人不可能用攝影去表現濟南的真實風貌，文學與詩詞的描繪只能言傳意會但却不能形象再現。

世紀之初，濟南市委宣傳部、濟南市計劃委員會、濟南市文聯和濟南市攝影家協會聯合舉辦了“世紀泉城國際攝影大獎賽”，大賽組委會組成了百人採訪團并薈集了數百名攝影家和愛好者，歷時近一年的時間，聚集泉城的春夏秋冬，瞄準濟南的大街小巷，拍攝創作選送了五千多幅佳作。經過由全國著名攝影家組成的評審委員會公正、公平、嚴格、認真的評選，共評出特等獎5名、金牌獎22名、銀牌獎22名、銅牌獎38名、最佳攝影作品獎105名、優秀作品獎160名。這些作品從多個角度、不同的層面真實、生動、形象地再現了濟南的歷史文化、風景名勝、城市建設、民俗風情、現代生活及泉城風貌。

16年前，曾在濟南舉辦過一次震撼全國的“國際和平年全國青年攝影大獎賽”，那次活動推出了一大批優秀的青年攝影家和優秀攝影作品，在中國當代攝影史上留下了輝煌的一頁。今天我們舉辦的“世紀泉城國際攝影大獎賽”，旨在通過攝影家的眼睛去觀察濟南的世紀變遷，去表現泉城的時代風貌。畫冊中刊登的二百多幅獲獎作品只是世紀泉城的一個縮影，而向二十一世紀將會有一個更新、更美的新泉城展現在世人面前。

“濟南名仕多”，攝影家們創作的這些優秀作品，將會被陳掛在神聖的藝術殿堂上或發表在各類畫刊影集中，他們的名字也將與歷代的文人墨客一起載入濟南名仕的史冊，彪炳千秋，流芳世代！



Brief

Jinan, known as the City of Springs, is a famous cultural city with a history of more than 3,000 years. To the south it leans against Mount Tai and to the north borders on the Yellow River. It's the birthplace of the Longshan Culture, a representative of the brilliant ancient Chinese civilization, which was between the Yangshao Culture and the Shang Dynasty.

"The Qi Kingdom is famous for its numerous natural springs."

"Surrounded by lotus flowers & willow trees, Daming Lake and Qianfo Mount make the City of Jinan a unique scenery of landscape."

"Every family drinks spring water and cultivates weeping willows."

"To the right of the sea, this Pavilion is the oldest. As for celebrities, the City of Jinan has the most."

The above vivid descriptions about the city of Jinan were written by famous scholars & writers in different time. In addition, the Autumn Scenery of Que And Hua Mounts drawn by Mr. Zhao Mengfu, the famous painter in Yuan Dynasty, and the famous writer Mr. Lao She's article Winter in Jinan are both well known in China.

Literary words & poems can only give you imaginations about the city of Jinan instead of a lively reflection of it. Due to historical limitations, a real Jinan couldn't be taken down through photography until photography was invented in the 19th century.

At the beginning of a new century, "Centennial Spring City International Photography Competition" was jointly organized by the Publicity Department of the CPC Jinan Committee, Jinan Planning Commission, Jinan Federation of Literary & Art Circles and Jinan Municipal Photographers' Association. A one-hundred-people news-covering group and hundreds of photographers & photography-lovers have been organized by the Organizing Committee of the Competition to focus on Jinan, the City of Springs. Within one year's time, more than 5,000 fine pictures were taken and sent to the Competition. Through just, fair, strict and serious appraisal by the Appraising Committee, which was made up of famous photographers in China, 5 special prize winners, 22 gold prize winners, 22 silver prize winners, 38 bronze prize winners, 105 best-work winners and 160 excellent-work winners were chosen. All these prize-winner works lively & vividly recorded Jinan's history & culture, scenery spots, urban construction, folk arts as well as people's modern life from different angles and levels.

Around 16 years ago, a national famous China Youth Photography Competition in the International Year for Peace was held in Jinan and left a splendid mark in China's modern history of photography. A number of brilliant young photographers and excellent pictures became well known through that Competition. The aim of today's "Centennial Spring City International Photography Competition" is to observe the great changes in Jinan in the past century and to show a new City of Springs to the world through photographers' eyes. The over 200 prize-winning works in this book are merely an epitome of the centennial Spring City. An even new and more beautiful modern Jinan is coming into your eyes in near future towards a new century.

"As for celebrities, the City of Jinan has the most." You will find these prize-winning photographers and their top works in the holy art galleries or photo albums in future whose names will be recorded in Jinan's history together with celebrities of older generations and be remembered forever by future generations.

世纪泉城国际摄影大



颁奖赛开拍仪式

6 世纪永城
国际摄影大赛

KIDENWORLD PHOTOGRAPHY CONTEST

聚焦世纪永城 留下历史瞬间
Focus on Centennial Spring City to Take down
Historical Moments

摄影：王传祥
Photograph by Wang Chuanxiang





摄影大赛 国际摄影大奖赛 开拍仪式 摄影大赛 国际摄影大奖赛 开拍仪式
Photographs by Wang Limin, Shi Zhaoren, Zhang Quangang, Liu Jinfeng,
Sun Chenglu, Yang Shusheng, Lu Xiaowei, Zhang Binghui, Qi Wuxin, Lin Caijun





摄影：石兆仁、张光刚
Photographs by Shi Zhaoren,
Zhang Quangang





世紀春城

——國際攝影大賽

特等獎

Centennial Spring City International
Photography Competition

Special Prize Winners



星河璀璨 體育場
A Bright Milky Way Tan Lihua



湖光山色 城市
Mount, Lake, City Meng Fanting

